

## КНИГА ПРОРОКА ЙОНИ.

<sup>1</sup> І надійшло слово Господнє до Йони Амаатієнка, таке:

<sup>2</sup> Устань, подайся у Ниневію, в город великий, і проповідуй проти його, бо ледарства його дійшли до мене.

<sup>3</sup> Йона ж устав, щоб утікати від Господа в Тарсис, і, дійшовши до Яфи, знайшов корабель, що йшов у Тарсис, заплатив гроші за переправу, й вступив на нього, щоб на ньому одплисти в Тарсис перед лицем Господнім.

<sup>4</sup> Господь же послав на море велику бурю, і постала на морі лиха хуртовина, так що карабелі приходилось розбитись.

<sup>5</sup> І полякались моряки, й почали взивати кожен до свого бога. І викидали в море склад із корабля, щоб його полегчити; Йона ж зійшов у середину на дно, ліг та й заснув твердим сном.

<sup>6</sup> І прийшов до його керманич корабельний та й каже: Як тобі спати? вставай, покликни до твого Бога; може сей Бог зглянеться на нас, і ми не погинемо.

<sup>7</sup> І говорили вони один одному: Ось, киньмо лишень жереб, щоб довідатись, за чию провину сталась нам ся пригода. Як же кинули вони жереб, упав він на Йону.

<sup>8</sup> І кажуть вони йому: Скажи же нам, за яку провину сталась нам ся пригода? Яке твоє діло й звідки ти йдеш? де твій край, і з якого ти народу?

<sup>9</sup> І відказав їм: Я Єврей і почитаю Господа, Бога небесного, що сотворив море й увесь суходіл.

<sup>10</sup> І полякались вельми люде й сказали йому: Що се ти зробив? бо довідались, що він утікав од Господа, він бо їм признався.

<sup>11</sup> Питають його тоді: Що нам з тобою почати, щоб море втихло про нас? бо море не переставало яритись.

<sup>12</sup> Тоді він сказав їм: Возьміте мене та й вкиньте мене в море; тоді воно втихне про вас; я бо добре знаю, що ся страшенна хуртовина прийшла на вас через мене.

<sup>13</sup> Але ті люде силкувалися добитись до берега, та се їм не вдалось, бо море не переставало яритись проти них.

<sup>14</sup> Тоді покликнули вони до Господа й мовляли: Просимо тебе, Господи! не дай нам згинути за житте сього чоловіка, й не винуй нас, наче б ми безвинну кров пролили; ти бо, Господи, вчинив, що тобі сподобалось.

<sup>15</sup> Тоді взяли вони Йону та й вкинули в море; і перестало море яритись.

<sup>16</sup> І полякались ті люде вельми перед Господом, принесли Господеві жертву й обрелись обітами.

## 2

<sup>1</sup> Господь же повелів великій риби прогинути Йону; й був Йона у череві в риби три дні й три ночі.

<sup>2</sup> І молився Йона Господеві з черева в кита

<sup>3</sup> І промовляв: В смутку мойму покликнув я до Господа, й він вислухав мене; з черева преисподньої взивав я, а ти почув мій голос.

<sup>4</sup> Вкинув єси мене в глибінь, у серце моря, і води обгорнули мене; всі води, всі филі твої проходили надо мною.

<sup>5</sup> Вже я думав: Відкинений я від очей твоїх, а тепер чей я знов побачу храм твій сьвятий.

<sup>6</sup> Обняли мене, добирались води до душі моєї, безодня зачинила мене в собі; морські трави обвили голову мені.

<sup>7</sup> Попід підвалини гір потонув я, і земні засови замкнули мене, здається, на віки; але ти, Господи, Боже мій, виведеш душу мою з цієї глибині пекольної.

<sup>8</sup> Як душа завмірала в мені, спогадав я на Господа, й ось, молитва моя дійшла до тебе, до храму сьвятого твого.

<sup>9</sup> Хто марні й ложні боги шанує, той покинув Милосердного свого,

<sup>10</sup> Я же голосом похвали принесу тобі жертву; чим обрік себе, те я й сповню; в Господа бо одного — рятуюнок.

<sup>11</sup> І повелів Господь киту викинути Йону на сушу.

### 3

<sup>1</sup> І надійшло слово Господнє до Йони вдруге:

<sup>2</sup> Вставай, подайся у Ниневію, город великий, і проповідуй в йому, що я повелів тобі.

<sup>3</sup> І встав Йона, й подався у Ниневію, як повелів Господь; Ниневія ж була великий город, на три дні ходи.

<sup>4</sup> І почав Йона проходити город, скільки мож за один день перейти, й проповідував, говорячи: Ще сорок день, а Ниневія стане розвалищем.

<sup>5</sup> І повірили Ниневійці Богу: оголосили піст, і понадівали волосяниці, від найбільшого та й до найменшого.

<sup>6</sup> Бо поголоска про се дійшла до царя Ниневійського, — й устав царь із свого престолу, скинув із себе царську одіжжю свою, й закутався у волосяницю, і сів на попелі.

<sup>7</sup> І звелів сповістити в Ниневії й заповісти від імені царського й вельмож своїх, щоб ні люде, ні скотина, ні воли ані вівці нічого не їли й не пасли та й води не пили;

<sup>8</sup> Та щоб окриті були вереттем — людина й скотина, й скільки сили, взивали до Бога, та щоб кожне покинуло ледачу дорогу свою й неправедні вчинки рук своїх.

<sup>9</sup> Хто знає, може Бог іще змилюється й відверне від нас палаючий гнів свій, і ми не погинемо.

<sup>10</sup> І побачив Бог їх учинки, що вони покинули свою ледачу дорогу, й пожалував Бог наслати на них те лихо, яким їм був загрозив, і не наслав.

## 4

<sup>1</sup> Йона ж розсердився тяжко й запалав гнівом,

<sup>2</sup> І моливсь Господеві й промовив: О, Господи, хиба ж не се говорив я, бувши ще в моїй країні? тим же то й хотів утекти в Тарсис; знав бо я, що ти — Бог благий і милосердний, довготерпеливий і багатий на ласку, та що маєш спожалінне над нуждою.

<sup>3</sup> Возьми ж у мене душу, Господи, бо лучше мені вмерти, аніж жити.

<sup>4</sup> Господь же сказав: Чи ж слушно се тебе так розсердило?

<sup>5</sup> І вийшов Йона з міста й осів від східнього боку міста, та й зробив собі там будку та й сів у холодку, визираючи, що станеться з городом.

<sup>6</sup> А Господь Бог виростив рослину, й знялась вона понад головою в Йони, щоб мав тїнь над головою, та щоб успокоїв свою досаду, й Йона вельми зрадїв тїй рослині.

<sup>7</sup> Як же назавтра вранці почала зоря зоріти, повелїв Бог червякові, щоб підгриз рослину, й вона всхла.

<sup>8</sup> А як зійшло сонце, послав Бог гарячого восточнього вітра, й сонце припекло Йону в голову, так що він зовсім ізов'яз, і бажав собі смерті й сказав: *Лучше мені вмерти, аніж так жити.*

<sup>9</sup> І промовив Бог до Йони: *Чи то ж бо тобі так досадно через ростину? Він відказав: Досадно, хоч би й умерти.*

<sup>10</sup> Тоді сказав Господь: *Тобі жаль ростинок, дарма що коло неї не поравсь і не зростив її, — що за одну ніч виросла й за одну ніч поникла;*

<sup>11</sup> *А мені б то та не жаль було Ниневії, великого городу, що в йому більш ста й двацятьох тисяч чоловіка живе, що не вміють розпізнати правиці од лівиці, та й так багато скотини?*

**Біблія свободи**  
**The Holy Bible in Ukrainian, Freedom Bible updated**  
**from translation by P. Kulish and I. Pulyu**

Public Domain

Language: Українська (Ukrainian)

Translation by: Panteleimon Kulish

Contributor: Ivan Semenovych Nechui-Levytsky, Ivan Pavlovych Pulyu

Повідомте про помилки тут: <https://forms.gle/PAo2uKZqCNnoZGDe7>

2025-01-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 Jan 2025 from source files  
dated 9 Jan 2025

1d4fcb6c-e42a-5d5b-a622-85571c976358